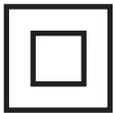
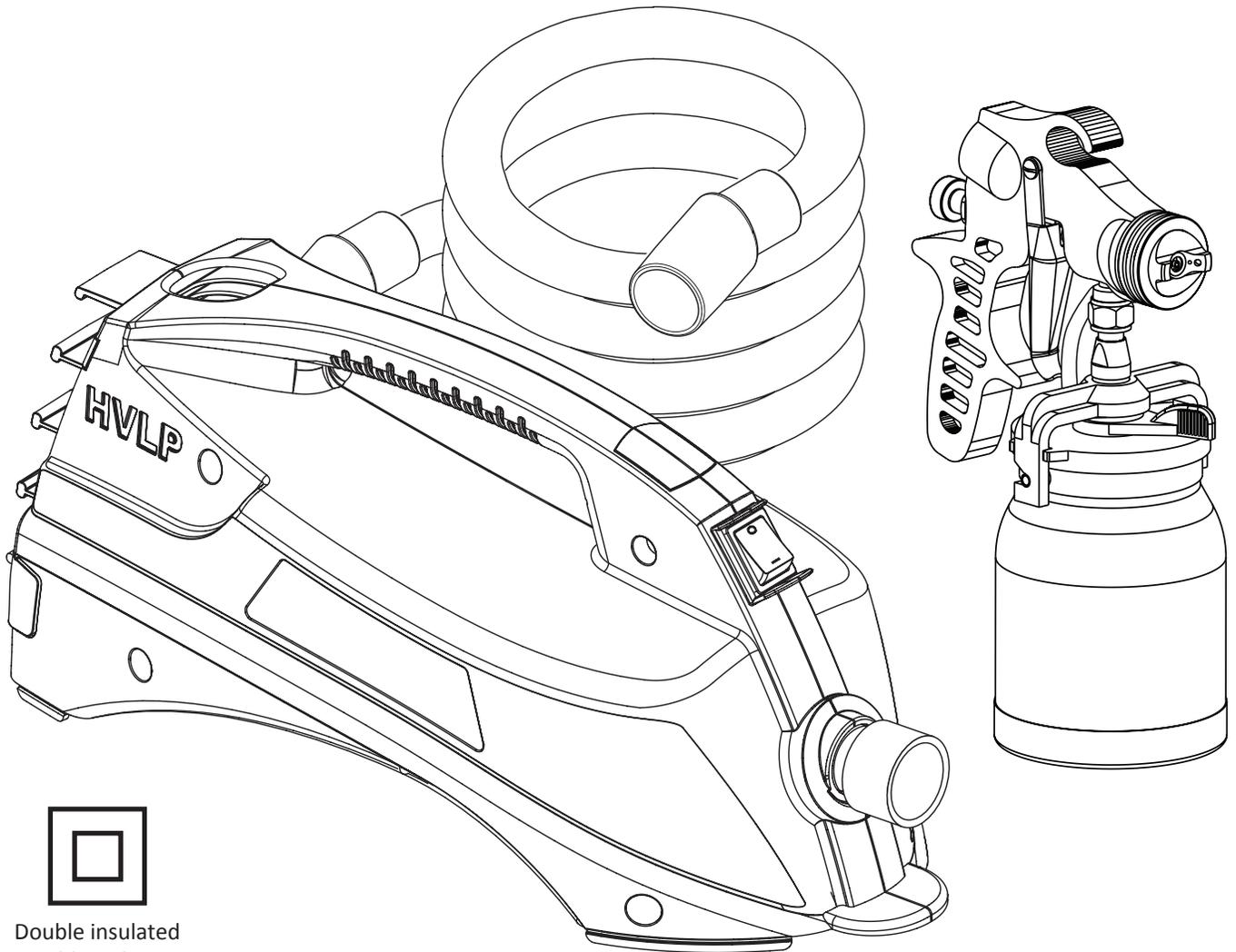


**WAGNER**

*Earlex*<sup>®</sup> **5700**



Double insulated  
Double isolation  
Aislamiento doble

## **OWNER'S MANUAL • MANUEL DE L'UTILISATEUR • MANUAL DE USARIO**

**READ THIS MANUAL FOR COMPLETE INSTRUCTIONS •**

**LIRE CE MANUEL POUR OBTENIR DES DIRECTIVES COMPLÈTES •**

**LEA ESTE MANUAL PARA OBTENER LAS INSTRUCCIONES COMPLETAS**

**PLEASE READ AND SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL ENGLISH • FRANÇAIS • ESPAÑOL**

# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## TABLE DE MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	14-15
COMMANDES ET FONCTIONS .....	16-17
PRÉPARATION DU PRODUIT.....	18
MONTAGE .....	19
COMMANDES DE PULVÉRISATEUR.....	20
TECHNIQUE DE PULVÉRISATION APPROPRIÉE .....	21
NETTOYAGE.....	22-23
ENTRETIEN .....	24
DÉPANNAGE.....	25
LISTE DE PIÈCES .....	50-52
GARANTIE LIMITÉE.....	53

## EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS

Lire toutes ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Garder ces consignes.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, de choc électrique et de blessure, vous devez lire et comprendre les directives figurant dans ce manuel. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'équipement.



→ Indique une situation à risque, laquelle, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



Attention

→ Ce symbole indique un risque potentiel pour vous ou pour l'appareil. D'importantes informations sur la manière d'éviter tout dommage de l'équipement ou d'éviter des blessures légères sont indiquées ci-après.



→ Risque d'incendie



→ Risque d'explosion



→ Risque de blessures provenant de chocs électriques



→ Les notes contiennent des informations qui doivent être consciencieusement respectées.

## ENTRETIEN D'UN PRODUIT À DOUBLE ISOLATION

Dans un produit à double isolation, deux ensembles isolants sont fournis au lieu d'une mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est fourni sur un produit à double isolation, et aucun moyen de mise à la terre ne doit être ajouté à ce dernier. L'entretien d'un produit à double isolation demande de grandes précautions ainsi qu'une bonne connaissance du système et ne devrait être exécuté que par un technicien de service qualifié. Les pièces de remplacement pour un produit à double isolation doivent être identiques à celles que l'on retrouve dans le produit.

## INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LE SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Utilisez uniquement une rallonge qui acceptera la fiche du produit. S'assurer que la rallonge est en bon état. S'assurer également que cette dernière convient au courant consommé par l'appareil. Une rallonge de calibre inférieur produirait une perte de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe de l'appareil. Un cordon de type SJT est nécessaire. Cordon doit être 12 ou 14 AWG minimum pour un usage général à l'intérieur.

Le pistolet à air chaud est muni d'une fiche polarisée. Une pale est plus large que l'autre. Afin de réduire le risque de choc électrique, la fiche a été conçue pour se brancher dans une prise polarisée d'une seule manière. Si vous ne pouvez insérer la fiche à fond dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'enfonce toujours pas correctement, consultez un électricien qualifié. Veuillez n'apporter aucune modification à la fiche. Cet appareil n'a aucune pièce électrique utilisable. Ne tentez pas d'effectuer vous-même l'entretien.



Attention

**Ce produit est conçu pour un usage résidentiel. Peut être utilisé à l'intérieur ou à l'extérieur. Ne pas utiliser de matériaux ayant un point d'inflammabilité de moins de 100°F (38°C).**

# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## RISQUES D'ACCIDENTS

 	<b>RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE</b> Les vapeurs inflammables, comme les vapeurs de solvant et de peinture, dans un espace de travail peuvent s'enflammer ou exploser.
--	--

### PRÉVENTION :

- Ne pulvérisez pas de matières inflammables ou combustibles près d'une flamme nue, de voyants lumineux ou de sources d'ignition telles que des objets chauds, cigarettes, moteurs, matériel et appareils électriques. Évitez de produire des étincelles en connectant et en déconnectant les cordons électriques.
- Pour un usage exclusif avec des produits à l'eau ou des produits minéraux de type alcool avec un point d'éclair minimum de 38 °C (100 °F) – Ne pulvérisez pas et ne les nettoyez pas avec des liquides ayant un point d'éclair inférieur à 38 °C (100 °F). Le point d'éclair est la température à laquelle un fluide peut produire suffisamment de vapeur pour s'enflammer.
- Vérifiez que tous les conteneurs ou systèmes de stockage sont reliés à la terre pour éviter les décharges d'électricité statique.
- La zone de pulvérisation doit toujours être bien aérée. Une bonne quantité d'air frais doit constamment traverser la zone de pulvérisation pour éviter les accumulations de vapeurs inflammables. Le système de turbine doit être placé dans une zone bien aérée. Ne pulvérisez pas le système de turbine.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation.
- N'actionnez pas d'interrupteurs électriques, de moteurs ou autres dispositifs produisant des étincelles dans la zone de pulvérisation.
- Maintenez la propreté de la zone et veillez à ce qu'elle ne contienne pas de conteneurs de peinture ou de solvant, de chiffons et autres matières inflammables.
- Sachez ce que contiennent la peinture et les solvants pulvérisés. Lisez les fiches de sécurité du matériel (SDS) et les étiquettes apposées sur les conteneurs de peintures et de solvants. Respectez les consignes de sécurité du fabricant de peinture et de solvant.
- Ayez un extincteur en bon état de fonctionnement à portée de main.

	<b>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE</b> Ce produit peut causer des blessures en raison du choc électrique.
---	--

### PRÉVENTION :

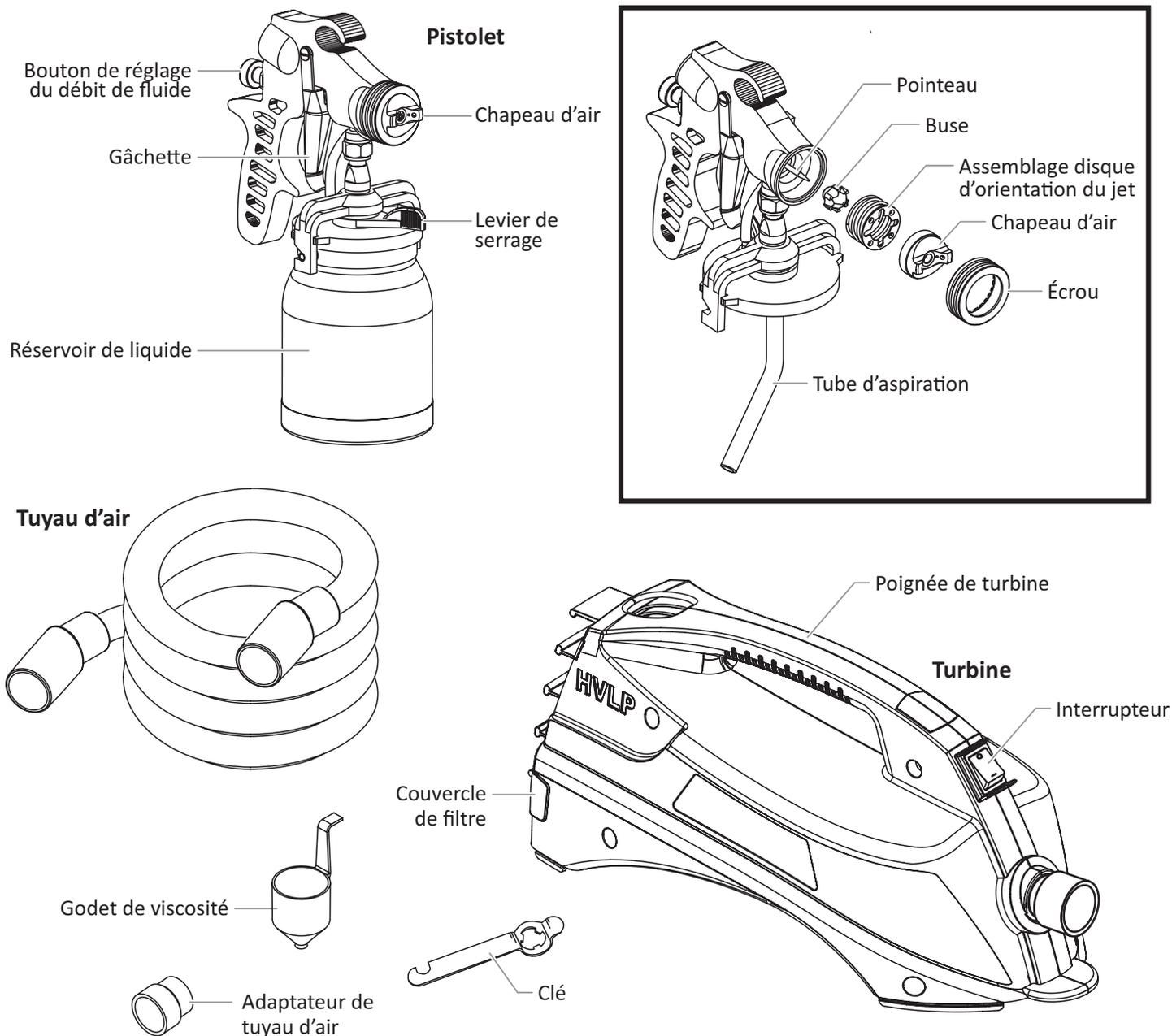
- N'immergez jamais les composants électriques.
- Ne laissez jamais l'appareil sous la pluie. Entrez-le à l'intérieur.
- Garder la fiche du cordon électrique et la détente de l'appareil libres de toute produits ou de tout autre liquide. Ne jamais exercer de contrainte sur le raccordement de la fiche. Le défaut de suivre toutes les directives énoncées peut provoquer un choc électrique.

	<b>RISQUE GÉNÉRAL</b> Ce produit peut causer des blessures graves ou des dommages matériels.
---	---

### PRÉVENTION :

- Portez toujours les gants, la protection oculaire, les vêtements et un respirateur ou masque appropriés quand vous peignez. Vapeurs dangereuses – Les peintures, solvants, insecticides et autres matières peuvent être dangereux s'ils sont inhalés ou entrent en contact avec le corps. Les vapeurs peuvent provoquer d'importantes nausées, une perte de connaissance ou un empoisonnement.
- Ne travaillez pas et ne pulvérisez pas près d'enfants. Éloignez toujours les enfants de l'équipement.
- Ne travaillez pas avec les bras au-dessus de la tête ni sur un support instable. Appuyez-vous bien sur les deux pieds pour toujours conserver l'équilibre.
- Soyez attentif et regardez ce que vous faites.
- N'utilisez pas l'appareil quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Ne pas pointer le pistolet vers une partie du corps.
- Observer tous les codes locaux, provinciaux, d'état et nationaux régissant la ventilation, la prévention des incendies et le fonctionnement de l'appareil.
- Aux États-Unis, le gouvernement a adopté des normes de sécurité en vertu de l'Occupational Safety and Health Act (OSHA). Le cas échéant, on doit les consulter, notamment les parties 1910 des normes générales et 1926 des normes de construction.
- N'utiliser que les pièces autorisées par le fabricant; les utilisateurs qui choisiront d'utiliser des composants dont les caractéristiques techniques et les exigences en matière de sécurité sont inférieures devront en assumer tous les risques et responsabilités.
- Ne pas pulvériser à l'extérieur par grands vents.
- Utiliser seulement les boyaux Earlex.

# COMMANDES ET FONCTIONS



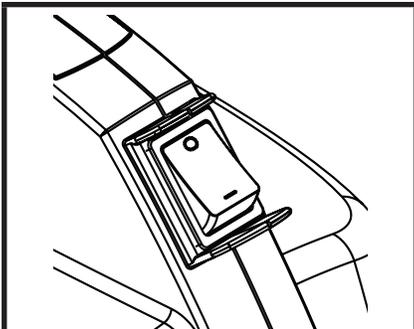
## SÉLECTION DE LA BUSE ET DU POINTEAU

Les peintures, vernis, produits pour le traitement du bois, etc. sont fabriqués à partir d'une multitude de matériaux et présentent des viscosités très différentes. Il pourra vous sembler que le kit buse et pointeau de  $\varnothing 1.5\text{mm}$  fourni avec cet appareil ne vous permet pas de pulvériser votre apprêt exactement comme vous le voudriez. Dans ce cas, changer la taille de buse et de pointeau résoudra sûrement ce problème. En général, les matières épaisses ou plus visqueuses sont mieux pulvérisées à travers une buse de grand diamètre afin de procurer une meilleure couverture. Les matières plus fines, ou moins visqueuses sont mieux pulvérisées à travers une buse de petit diamètre.

Afin de permettre ces variations, des kits de buse et pointeaux sont disponibles en option en  $\varnothing 1.0\text{mm}$ ,  $\varnothing 2.0\text{mm}$  et  $\varnothing 2.5\text{mm}$  (voir page 25).

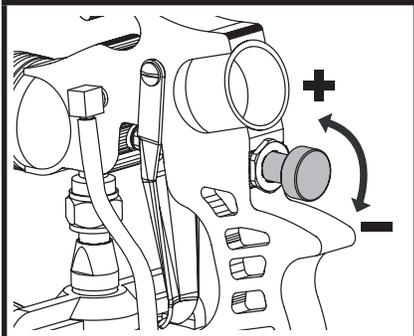
Voir page 24 pour des directives sur la façon de changer l'ensemble du pointeau et de la buse..

# COMMANDES ET FONCTIONS



## INTERRUPTEUR

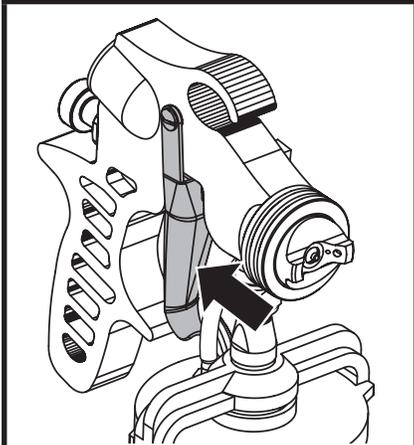
L'interrupteur ON/OFF allume et éteint la turbine.  
L'interrupteur ON/OFF est situé sur le dessus de la poignée de la turbine.



## RÉGLAGE DU DÉBIT DE FLUIDE CONTRÔLE

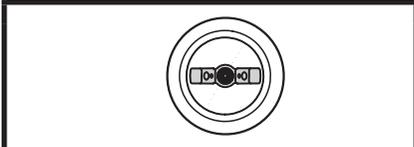
Le réglage du débit de fluide contrôle la quantité du produit pulvérisé par le pulvérisateur.

Régler le débit de fluide en tournant l'anneau à l'arrière du pistolet.



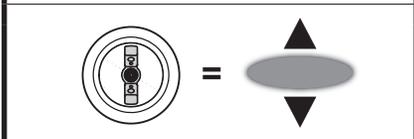
## GÂCHETTE

Lorsque vous appuyez sur la gâchette, le produit à pulvériser est acheminé du récipient de produit à l'ensemble d'embout, où il est pulvérisé.

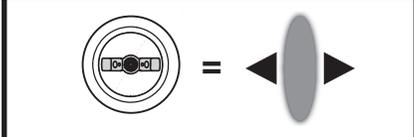


## CHAPEAU D'AIR

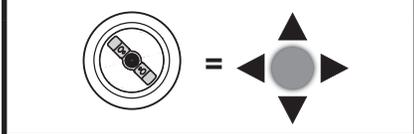
Réglez la répartition de pulvérisation en tournant les oreilles du chapeau d'air. Réglez le capuchon d'air en fonction du mouvement que vous ferez avec le pistolet de pulvérisation.



Configuration horizontale  
(Utilisez un mouvement « de haut en bas » )



Configuration verticale  
(Utilisez un mouvement « de droite à gauche » )



Configuration ronde  
(Utilisez un mouvement « de haut en bas » ou « de droite à gauche »)

# PRÉPARATION DU PRODUIT

## SELECTION DE LA PEINTURE

Votre Wagner Earlex 5700 peut être utilisé avec une vaste gamme de peintures, teintures et revêtements, comme de la peinture au latex, des teintures pour les terrasses et les clôtures, des peintures d'impression, des vernis, des produits de préservation du bois, des peintures-émail, des peintures à l'huile et à l'eau, ainsi que des peintures pour carrosserie. Cependant, certains produits ne peuvent pas être pulvérisés; veuillez donc vérifier la recommandation du fabricant avant d'acheter la peinture. Si un produit mentionne uniquement l'application à la brosse, il ne peut habituellement pas être pulvérisé.

**CET APPAREIL NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ POUR DES PEINTURES TEXTURÉES. L'UTILISATION DE CES PRODUITS CAUSERA L'USURE PRÉMATURÉE DE L'APPAREIL, CE QUI ANNULERA VOTRE GARANTIE. AFIN D'OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS DE VOTRE STATION DE PULVÉRISATION, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.**

## PRÉPARATION DE LA SURFACE ET DU TRAVAIL

La préparation de la surface et la dilution de la peinture sont les deux phases les plus importantes permettant d'obtenir les meilleurs résultats avec votre kit de pulvérisation. Assurez-vous que toutes les surfaces ne présentent aucune trace de poussière, saleté, rouille et graisse. Si nécessaire, poncez avec un papier abrasif. Assurez-vous de bien recouvrir les zones ne devant pas être peintes afin de les protéger de projections éventuelles.

## DILUTION

Votre le Wagner Earlex 5700 est fourni avec un godet de viscosité. Viscosité est un terme technique utilisé pour indiquer si un produit est plutôt liquide ou bien épais. S'il est liquide, on dit que la viscosité est faible, alors que s'il est épais, on dira que la viscosité est élevée. La viscosité est mesurée en secondes. Certaines matières ont besoin d'être diluées afin d'être pulvérisées. La dilution est très importante lors de la pulvérisation. La plupart des peintures sont prêtes à être appliquées à la brosse et doivent être diluées pour être pulvérisées.

**La Wagner Earlex 5700 a une viscosité de 160 secondes.** Si le godet de viscosimètre se vide en moins de 160 secondes, il ne sera pas nécessaire de diluer la peinture ou le produit. Si le godet prend plus de temps pour se vider, il sera nécessaire de diluer la peinture ou le produit.

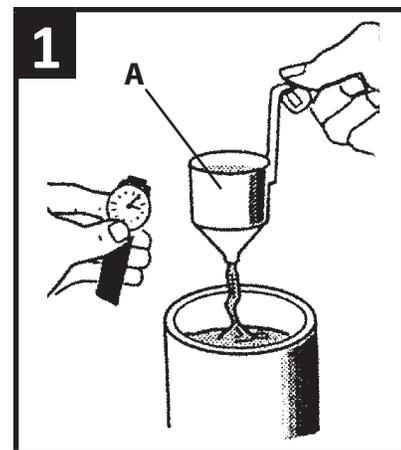
Votre le Wagner Earlex 5700 est équipée d'un viscosimètre (A), qui vous aidera à déterminer la fluidité de votre peinture. Pour déterminer la viscosité de votre produit, plonger le viscosimètre dans le pot de peinture et remplissez le à raz bord, puis relevez le au dessus du pot et calculez combien de temps la peinture met à s'écouler complètement du viscosimètre. Le temps ainsi calculé en seconde va déterminer la viscosité de votre produit et son besoin ou non, en dilution (Fig.1).

Si la peinture doit être diluée, commencez par une dilution de 10 %. Pour ce faire, remplissez un récipient d'un litre de peinture. Le godet de viscosimètre fourni a une capacité de 1/10 d'un litre. Bouchez le trou du godet de viscosimètre et remplissez-le du diluant nécessaire. Ajoutez le diluant à la peinture et mélangez bien le produit.

Si la peinture doit être diluée davantage, diluez-la encore de 5 % (5 % sera l'équivalent de la moitié du godet de viscosimètre) à l'aide du diluant nécessaire et mesurez la viscosité. Si la peinture n'a pas la viscosité recommandée, répétez l'étape ci-dessus.

Suivez les instructions pour effectuer une dilution conjointement avec une application au pulvérisateur. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant de peinture. Le godet de viscosité inclus vous aidera à déterminer l'épaisseur correcte de la peinture. La peinture est diluée en ajoutant un supplément de la substance constituant sa base. Si la peinture est à base d'eau, il faut ajouter de l'eau, si elle est à base d'huile, il faut ajouter duwhite-spirit.

Étant donné que certaines peintures, produits pour la préservation du bois, et autres matières pulvérisables contiennent des particules possédant des qualités différentes, veuillez vous assurer lors du remplissage du réservoir de peinture du pistolet que la peinture a été filtrée soit à travers un entonnoir équipé d'un filtre, soit à travers un bas ou un collant. Cela permettra d'être certain qu'aucune particule grossière ne s'infiltrera dans le réservoir de peinture, évitant ainsi les obstructions et vous assurant une pulvérisation sans problèmes. Assurez-vous de porter en permanence un masque facial, des gants et des lunettes de protection lors de la pulvérisation.



# MONTAGE



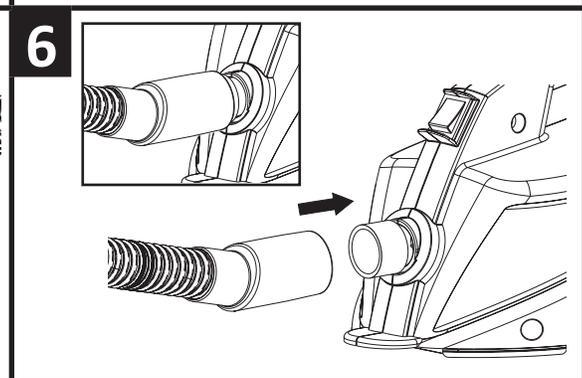
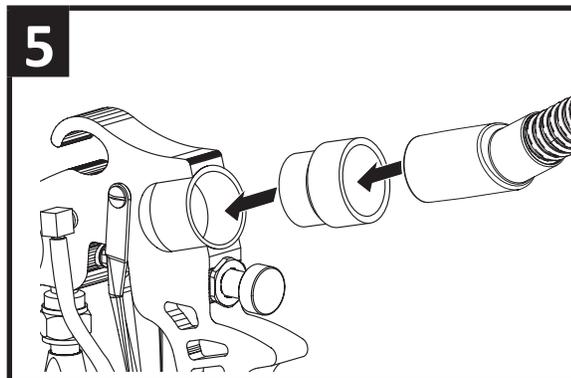
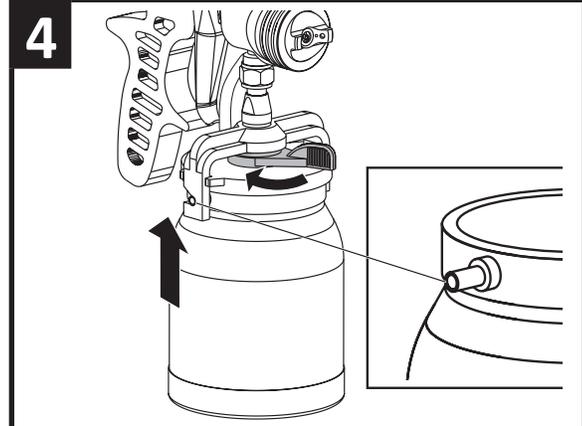
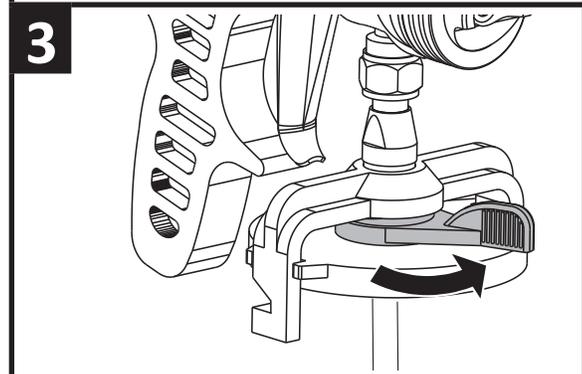
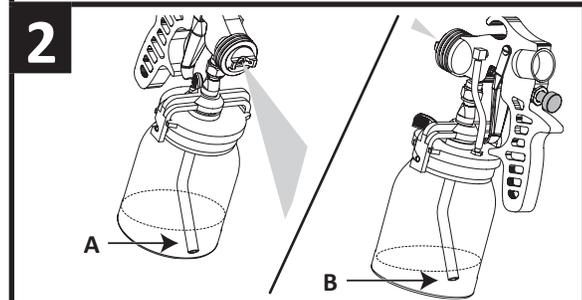
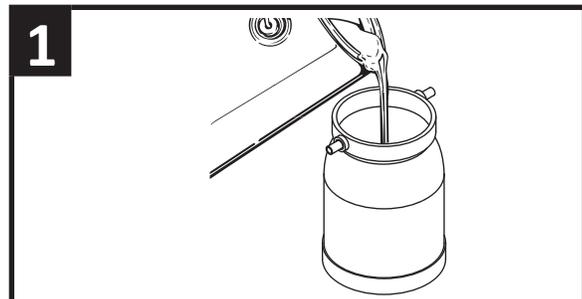
Ne pointez jamais le pistolet pulvérisateur vers l'une ou l'autre des parties de votre corps.



Attention

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché.

1. Remplissez le contenant avec le matériau à pulvériser.
2. Aligner le tube d'aspiration -
  - A Si vous prévoyez diriger le jet vers le bas, il faut alors pointer la partie angulaire du tube d'aspiration vers l'avant du réservoir.
  - B Par contre, si vous prévoyez diriger le jet vers le haut, vous devez alors pointer le bout angulaire du tube d'aspiration vers l'arrière du réservoir.
3. Assurez-vous que le levier de serrage soit tourné complètement vers la droite.
4. Effectuez une rotation du contenant à peinture jusqu'à ce que les deux goupilles se situent dans les creux du joug. Resserrez le levier de serrage pour fixer le contenant au couvercle. Ne resserrez pas de façon excessive.
5. Fixez l'adaptateur à l'ouverture à l'endos du pistolet pulvérisateur. Fixez le tuyau d'air à l'ouverture à l'arrière de l'adaptateur. Assurez-vous que les deux connexions soient serrées.
6. Bien brancher le tuyau d'air dans les connexion situé sur la turbine.



# COMMANDES DE PUVÉRISATEUR



Le rendement dépendra d'un certain nombre de facteurs: l'épaisseur du produit, la répartition de pulvérisation sélectionnée, et le débit de fluide. Faire l'essai de différents réglages vous aidera à obtenir les résultats souhaités. Consultez les descriptions pour réaliser vos projets avec plus de facilité.

## RÉGLAGE DU DÉBIT DE FLUIDE CONTRÔLE

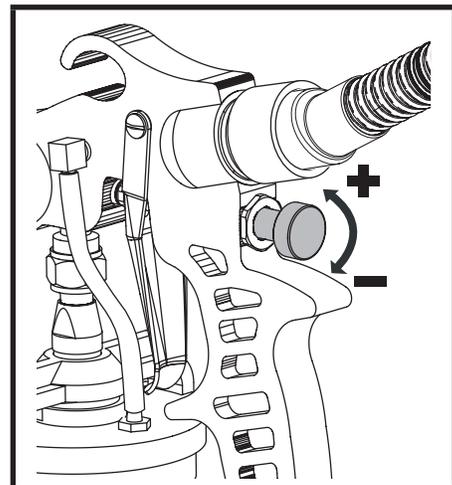
Le réglage du débit de fluide contrôle la quantité du produit pulvérisé par le pulvérisateur.

Régler le débit de fluide en tournant l'anneau à l'arrière du pistolet.

- Pour des produits plus épais, il est recommandé de commencer avec le débit de fluide le plus élevé et de diminuer progressivement le débit pour répondre à vos besoins précis.
- Pour des produits dilués, il est recommandé de commencer avec un débit de fluide plus faible et d'augmenter progressivement le débit pour répondre à vos besoins précis.
- Plus le débit est élevé, plus vous devrez travailler rapidement afin d'éviter les gouttes et les coulures dans la répartition de la pulvérisation.

**Conseil :** Pulvériser avec un débit trop élevé causera des coulures dans la répartition de pulvérisation (trop de produit).

**Conseil :** Pulvériser avec un débit trop faible entraînera une répartition de pulvérisation dans laquelle la surface n'est pas complètement couverte (pas assez de produit). Aussi, si le bouton est trop desserré, il peut tomber. Remplacez-le en le vissant à nouveau.

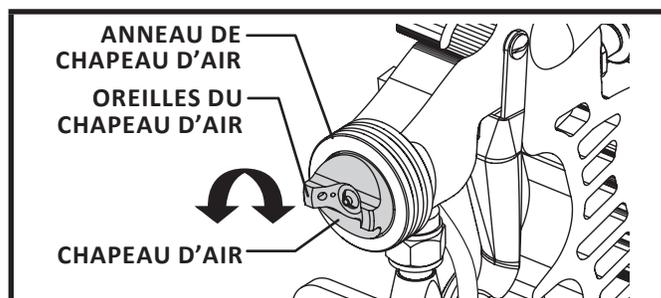


## RÉGLAGE DE LA FORME DE PULVÉRISATION

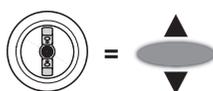
Réglez la répartition de pulvérisation en tournant les oreilles du chapeau d'air.

Les positions de la buse à air et le jet produit par chacune sont illustrés ci-dessous.

Faites l'essai de chaque configuration de jet pour choisir celle qui convient à votre application.

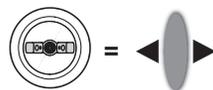


### Répartition horizontale



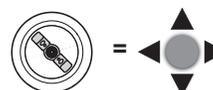
→ Utilisez un mouvement « de haut en bas »

### Répartition verticale



→ Utilisez un mouvement « de droite à gauche »

### Répartition ronde



→ Utilisez un mouvement « de haut en bas » ou « de droite à gauche »

→ Utilisez une débit de fluide moins élevée

→ Pour recouvrir de plus petites surfaces, des coins et des bords



**N'APPUYEZ JAMAIS** sur la gâchette du pistolet pendant que vous êtes en train de régler les oreilles de la buse à air. Ne pointez jamais le pistolet pulvérisateur vers l'une ou l'autre des parties de votre corps.



Attention

**Au moment de changer le mode de pulvérisation,** s'assurer que l'anneau de chapeau d'air n'est pas lâche.

# TECHNIQUE DE PULVÉRISATION APPROPRIÉE



La pièce dans laquelle vous pulvérisez doit être masquée de façon appropriée afin d'empêcher que la surpulvérisation ne recouvre toute surface sur laquelle vous ne désirez pas pulvériser. Assurez-vous de bien masquer la pièce conformément.



Si vous n'êtes pas habitué à vous servir d'un pulvérisateur, nous vous suggérons de vous pratiquer sur un bout de bois ou de carton avant de commencer à pulvériser la surface ou l'objet proprement dit et/ou de faire l'essai avec de l'eau.

## PRÉPARATION DE LA SURFACE

Tous les objets à pulvériser doivent être nettoyés à fond avant de recevoir une première couche. Dans certains cas, il faudra recouvrir d'un ruban cache les parties ne devant pas être pulvérisées.

## PRÉPARATION DE LA ZONE DE PULVÉRISATION

Si les travaux de pulvérisation doivent avoir lieu à l'intérieur, la zone de pulvérisation doit alors être propre et exempte de poussière pour éviter que cette dernière ne se retrouve sur la surface fraîchement peinte à cause du jet d'air.

## MÉTHODE DE PULVÉRISATION CONSEILLÉE



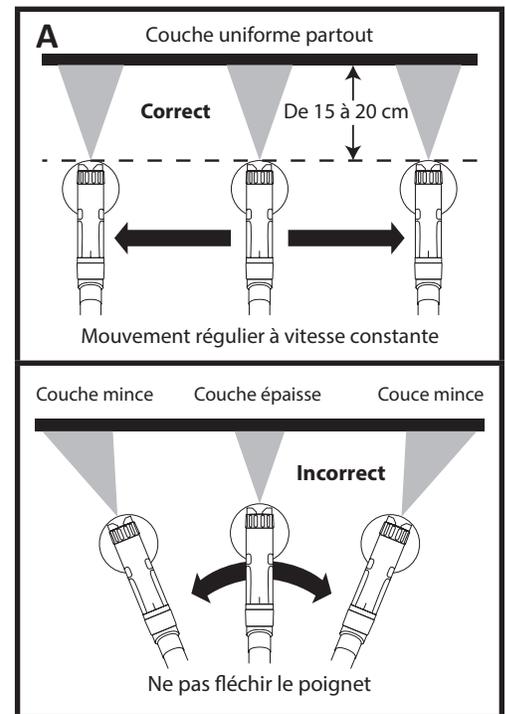
Il est important de garder votre bras en mouvement lorsque vous appuyez sur la détente du pulvérisateur. Si vous arrêtez à un endroit trop longtemps, trop de produit sera pulvérisé à la surface.

- Placez le pistolet perpendiculairement par rapport à la surface à pulvériser, à une distance de 15 cm (6 po) à 20 cm (8 po) selon la configuration de jet souhaitée. Vous pouvez vous rapprocher de la surface à pulvériser si vous réduisez le débit de peinture.
- Il faut maintenir le jet parallèle à la surface et le mouvement du bras doit être uniforme et constant, comme le montre (A). On évitera ainsi les irrégularités du fini telles que les dégoulinades et la formation de rideaux.
- Le premier jet doit toujours servir à l'application d'une mince couche qu'on laisse ensuite sécher avant de passer une deuxième fois pour appliquer une couche un peu plus épaisse.
- Pendant la pulvérisation, chevaucher chaque pulvérisation par au moins 50 %. Cela assurera une couverture complète.
- Lorsque vous pulvérisez, actionnez la détente du pistolet avant l'objet visé, puis relâchez la détente après avoir dépassé l'objet visé.



Durant les travaux, essuyer périodiquement la buse avec un linge afin d'enlever toute la peinture sèche.

Lorsque vous cessez de vaporiser, et ce, peu importe la durée de la pause, éteignez la turbine et déposez le pistolet pulvérisateur dans le support à cet effet sur la turbine.



# NETTOYAGE



Pour le nettoyage, utilisez la solution de nettoyage appropriée (eau chaude, savonneuse pour les peintures aux latex; essences minérales pour les peintures à l'huile)

## RINÇAGE DU PISTOLET/ RÉSERVOIR



Attention

Ne jamais nettoyer la chapeau d'air ou l'alésage d'air du buse avec des objets métalliques pointus. N'utilisez pas de solvants ou de lubrifiants au silicone.



Directives spéciales pour le nettoyage au moyen de solvants inflammables : LE POINT D'INFLAMABILITÉ DES MATÉRIAUX DOIT ÊTRE AU MOINS 38°C (100°F).

- Toujours vidanger le pistolet de préférence dehors.
- L'aire de nettoyage doit être exempte d'émanations.
- L'aire de nettoyage doit bien-être aéré.
- Na pas immerger le turbine!

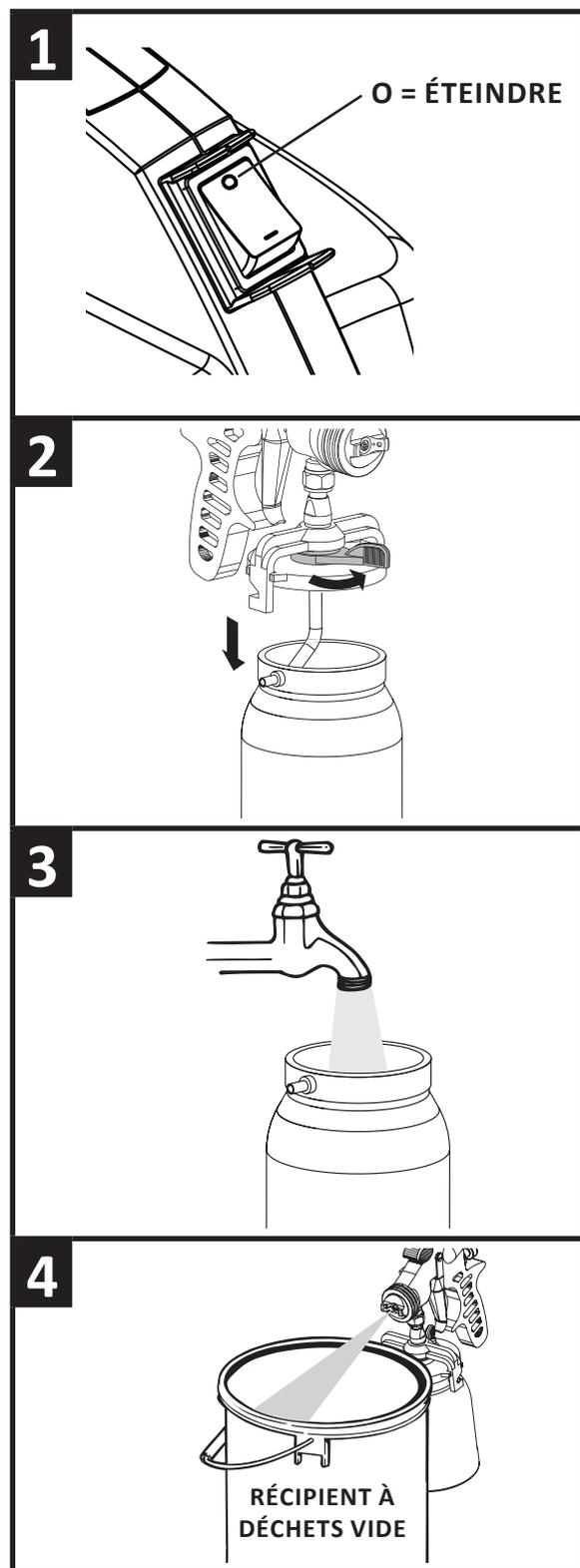
1. Éteignez la turbine.
2. Dévisser le réservoir et retirez. Vider le reste du matériel dans le contenant du produit.
3. Enlevez le réservoir et videz le produit restant. Rincez abondamment le récipient de produit avec de l'eau chaude savonneuse (ou de l'essence minérale pour les produits à l'huile).
4. Remplir le réservoir de produit avec une solution de nettoyage et pulvériser la solution de nettoyage à travers le pistolet dans un récipient à déchets vide.



Attention

Si vous avez nettoyé le pistolet pulvérisateur à l'aide d'essence minérale, répéter les étapes 1 à 4 en utilisant une eau chaude savonneuse.

Passez à « Nettoyage le pistolet » à la page 23 pour un nettoyage plus approfondi.

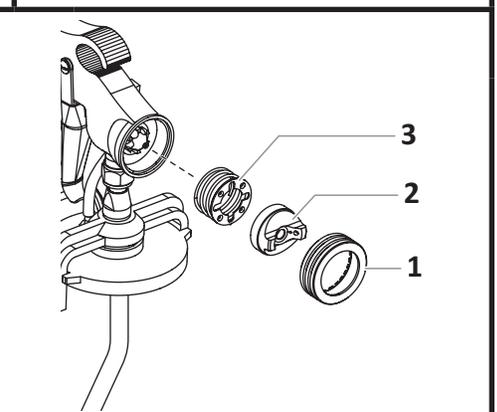
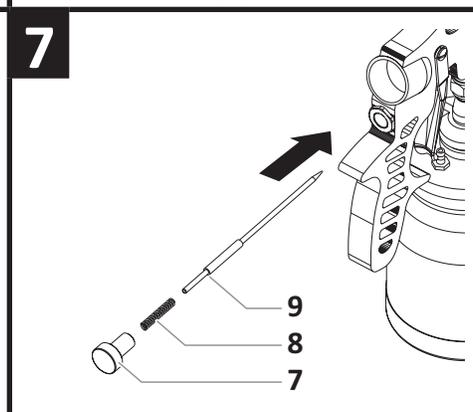
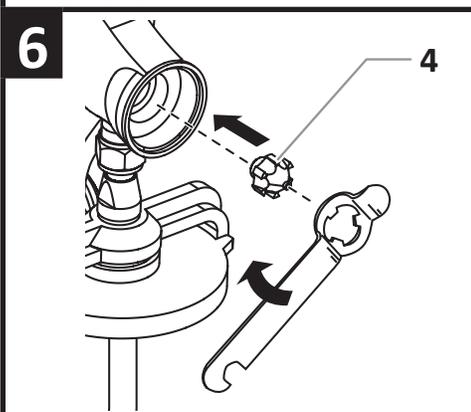
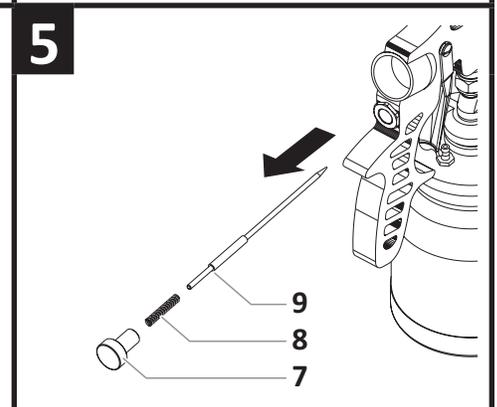
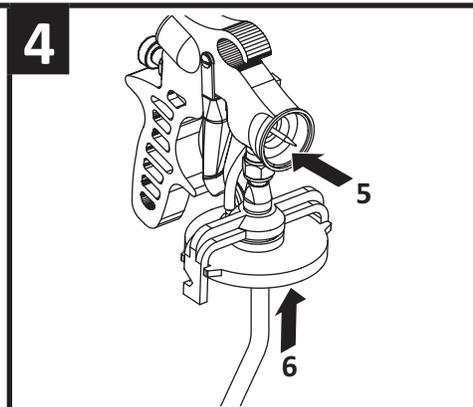
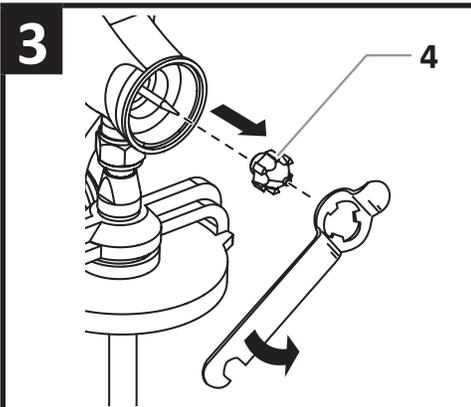
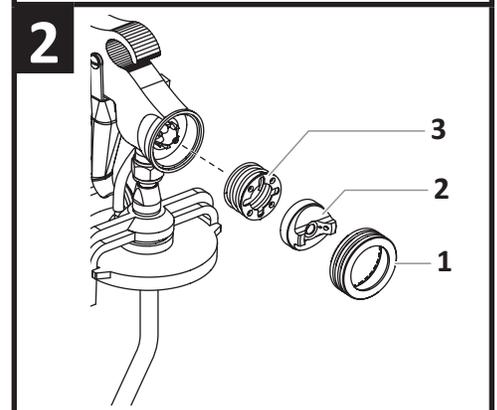
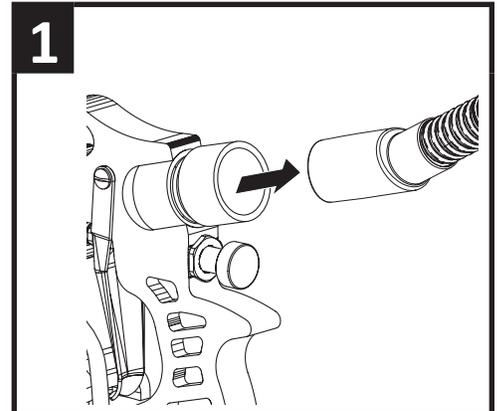


# NETTOYAGE

## NETTOYAGE LE PISTOLET

1. Éteignez la turbine and assurez-vous que le cordon d'alimentation soit débranché. Enlevez l'ensemble du tuyau d'air. Séparez soigneusement de la buse de pulvérisation.
2. Dévissez l'anneau du chapeau à air (1), puis retirez le chapeau à air (2) et la plaque directionnelle de pulvérisation (3).
3. Au moyen de la clé à buse à fluide, retirez la buse à fluide (4). Nettoyez toutes les pièces avec la brosse de nettoyage et la solution de nettoyage appropriée
4. Au moyen d'une brosse de nettoyage, brossez l'intérieur du corps de la buse (5). Assurez-vous d'essuyer le dessous du bouchon du contenant (6). Assurez-vous que le joint du dessous soit libre de matière pulvérisée.
5. Dévissez soigneusement le bouton de réglage de débit de fluide (7). Retirez le ressort (8). Appuyez sur la détente, puis retirez le pointeau (9). Nettoyez toutes les pièces avec la brosse de nettoyage et la solution de nettoyage appropriée
6. Réassemblez toutes les pièces. Commencez en replaçant la buse à fluide (4) dans le pistolet pulvérisateur, puis resserrez avec la clé.
7. Faites glisser le pointeau (9) pour le replacer à l'arrière du pistolet pulvérisateur, et assurez-vous que la pointe se situe à l'intérieur de l'ouverture de la buse à fluide à l'avant du pistolet. Remplacez le ressort (8) et le bouton de réglage de débit de fluide (7), et resserrez le bouton à la main.

Remplacez la plaque directionnelle (3), le chapeau à air (2) et l'anneau du chapeau à air (1).



# ENTRETIEN

## REMPLEZ DU FILTRES



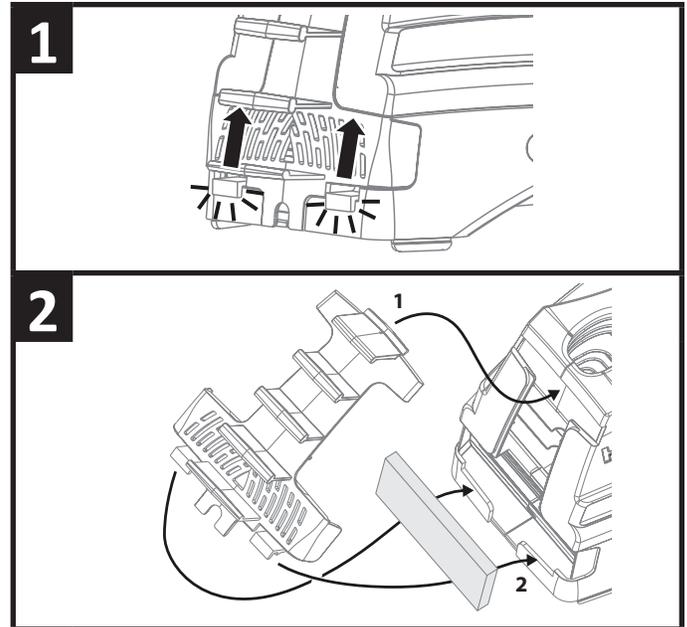
Attention

Vous devriez inspecter les filtres à air qui est situé dans la turbine pour vérifier s'il est excessivement encrassé. S'il est encrassé, veuillez suivre les étapes ci-dessous pour le remplacer.

Ne jamais faire fonctionner votre appareil sans le filtre à air. Des impuretés pourraient être aspirées et causer des interférences dans le fonctionnement de l'appareil.

1. Soulevez les languettes du boîtier du filtre et retirez-les.
2. Retirez le filtre sale de la turbine et remplacez-le par un nouveau. Le côté lisse du filtre à air doit être placé vers la turbine.

Fixez le couvercle sur la turbine.



## CHANGER LE POINTEAU DE PULVÉRISATION



Consultez la Liste de pièces pour des renseignements sur les commandes.

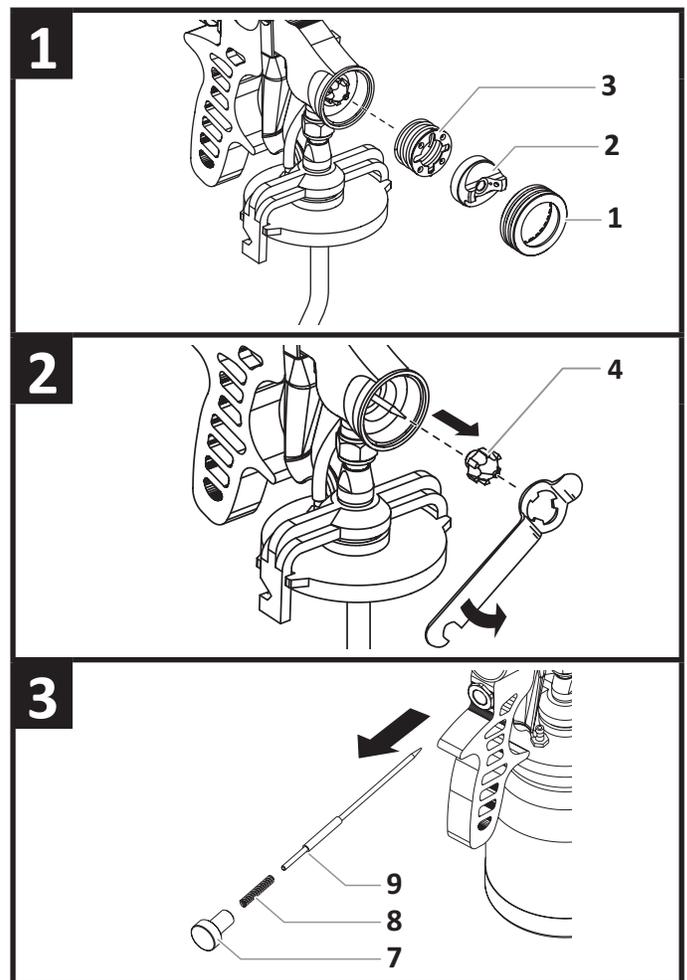
Assurez-vous que la turbine soit débranchée et que le tuyau d'air soit retiré du pistolet pulvérisateur.

1. Dévissez l'anneau du chapeau à air (1), et retirez le chapeau à air (2) et la plaque directionnelle à pulvérisation (3).
2. Au moyen de la clé à buse à fluide, retirez la buse à fluide (4).
3. Dévissez soigneusement le bouton de réglage de débit de fluide (7). Retirez le ressort (8). Appuyez sur la détente, puis retirez le pointeau (9).

Réassemblez avec les nouvelles pièces. Commencez en remplaçant la nouvelle buse à fluide (4) dans le pistolet pulvérisateur, puis resserrez au moyen de la clé.

Faites glisser le pointeau (9) pour le replacer à l'arrière du pistolet pulvérisateur, et assurez-vous que la pointe se situe à l'intérieur de l'ouverture de la buse à fluide à l'avant du pistolet. Remplacez le ressort (8) et le bouton de réglage de débit de fluide (7), et resserrez le bouton à la main.

Remplacez la plaque directionnelle (3), le chapeau à air (2) et l'anneau du chapeau à air (1).



# DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
<b>Probleme A : Débit de produit faible ou inexistant</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Buse est encrassé.</li> <li>2. Tube d'aspiration est encrassé.</li> <li>3. Débit de fluide plaçant si bas.</li> <li>4. Il n'y a pas de pression d'air dans le réservoir.</li> <li>5. Filtres d'air encrasse</li> <li>6. Fluide trop épais.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La nettoyer.</li> <li>2. Le nettoyer.</li> <li>3. Augmenter l'arrangement débit de fluide.</li> <li>4. Bien visser le réservoir ou couvercle et vérifiez si le tuyau est dégagé.</li> <li>5. Nettoyer ou remplacer.</li> <li>6. Le diluer.</li> </ol>
<b>Probleme B : Fuite du produit</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Buse deserré.</li> <li>2. Buse usée.</li> <li>3. Formation de dépôts de produit sur le chapeau d'air et la buse.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La serrer.</li> <li>2. Le remplacer.</li> <li>3. La nettoyer.</li> </ol>
<b>Problème C : La répartition de pulvérisation est trop épaisse et coule</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débit de fluide plaçant trop haut.</li> <li>2. L'application du produit est trop abondante.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diminuer l'arrangement débit de fluide.</li> <li>2. Réglez le débit de fluide (-) ou encore augmentez le mouvement du piolet pulvérisateur.</li> </ol>
<b>Probleme D : Pulsation du jet</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Épuisement du produit dans le réservoir.</li> <li>2. Filtre à air est encrassé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplir le réservoir à nouveau.</li> <li>2. Le remplacer.</li> </ol>
<b>Probleme E : Surpulvérisation excessive</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le pistolet pulvérisateur est trop éloigné de la surface.</li> <li>2. Réglage de débit de fluide trop élevé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduire la distance (de 15 à 30 cm est optimale).</li> <li>2. Réduire le débit de fluide.</li> </ol>
<b>Probleme F : La configuration du jet est trop fine et fait des taches</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le déplacement du pistolet a lieu trop rapidement.</li> <li>2. Débit de fluide plaçant si bas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez le débit du liquide ou encore, augmentez le mouvement du pistolet pulvérisateur.</li> <li>2. Augmenter l'arrangement débit de fluide.</li> </ol>

## PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES

Des pointeaux et des buses de différentes tailles sont disponibles dans les sets avec les numéros d'accessoires suivants. Pour les commander, veuillez appeler notre ligne d'assistance téléphonique gratuite au 888-783-2612.

N° de pièce	Description
0HV5ACC10US	Buse, pointeau et joint Ø 1.0mm
0HV5ACC15USR	Buse, pointeau et joint Ø 1.5mm
0HV5ACC20USR	Buse, pointeau et joint Ø 2.0mm
0HV5ACC25USR	Buse, pointeau et joint Ø 2.5mm
OL0190A	Réservoir de peinture, matériaux à base de solvants*

\* Le revêtement de PTFE à l'intérieur du conteneur de matériel inclus avec le pulvérisateur est destiné aux matériaux à base d'eau. Pour les matériaux à base de solvant, en particulier les laques, commander la référence de la coupelle OL0190A pour un conteneur de matériau non revêtu.

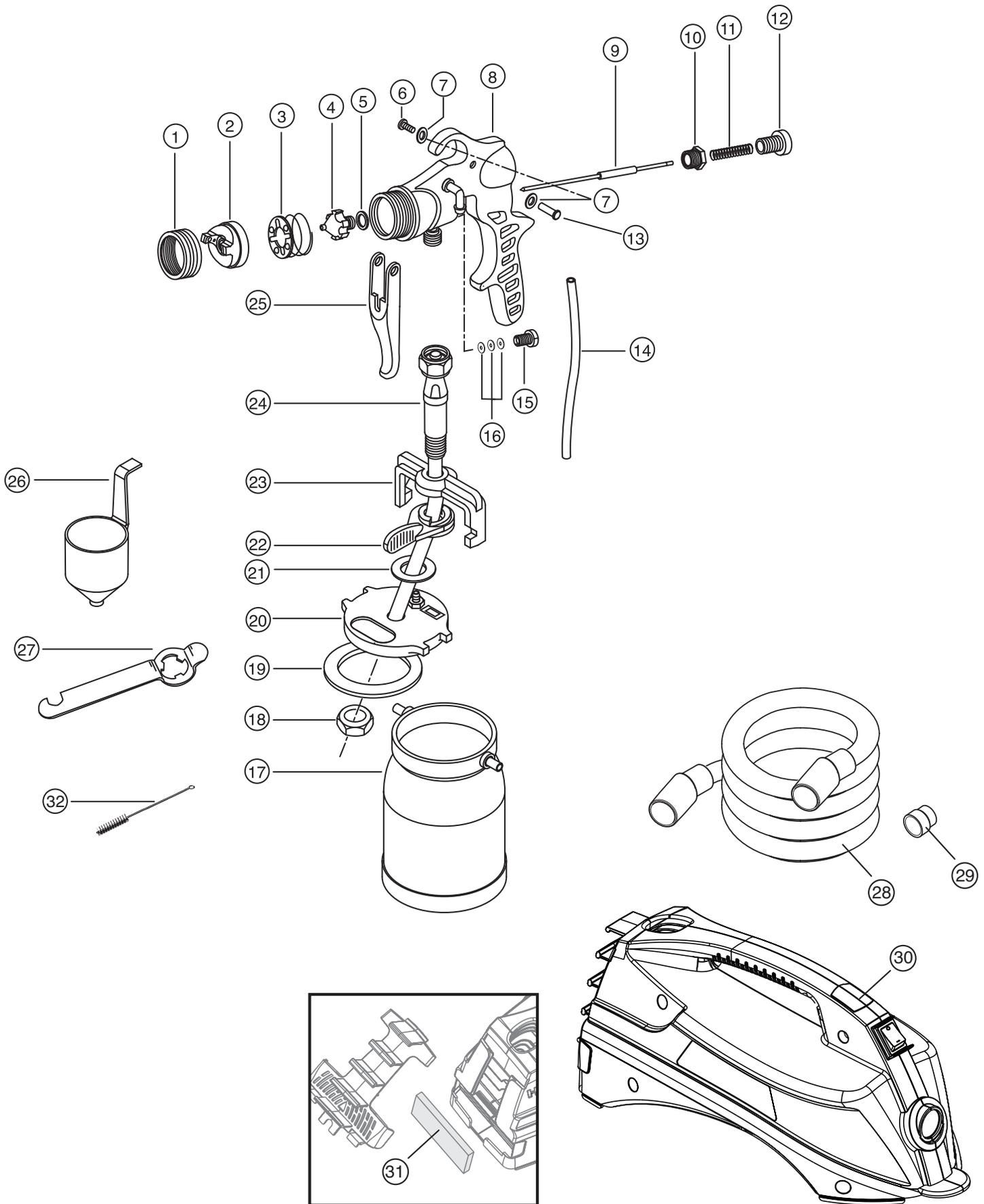


Cet appareil n'a aucune pièce électrique utilisable. Ne tentez pas d'effectuer vous-même l'entretien. Rangez à l'intérieur d'un bâtiment avec le cordon d'alimentation enroulé autour de la poignée de turbine.



Avez-vous essayé les recommandations indiquées ci-dessus sans succès? Pour communiquer avec un représentant du service à la clientèle aux États-Unis, veuillez composer le 1-888-783-2612.

**PARTS LIST • LISTE DE PIÈCES • LISTA DE PIEZAS**



## PARTS LIST • LISTE DE PIÈCES • LISTA DE PIEZAS

#	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción
1	L0151	Air Cap Ring	Anneau du chapeau d'air	Anillo del soporte de la boquilla
2	2354029	Air Cap	Chapeau d'air	Soporte de la boquilla de aire
3	L0162	Air Distributor Plate	Assemblage disque d'orientation du jet	Placa del distribuidor de aire
4*	-----	Fluid Tip, 1.5 mm	Buse 1,5mm	Boquilla de 1.5mm
5*	2354077	Fluid Tip Seal	Joint buse	Sello de la boquilla
6	L0179	Pivot Screw	Vis axe	Tornillo pivote
7	L0195	Washer	Rondelle	Arandela
8	-----	Main Body	Assemblage partie principale	Ensamblaje del cuerpo principal
9*	-----	Fluid Needle 1.5 mm	Pointeau 1,50mm	Aguja del fluido de 1.5mm
10	-----	Adaptor	Adaptateur	Adaptador
11	2353978	Spring	Ressort	Muelle
12	L0176	Fluid Adjusting Screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste
13	L0178	Pivot	Axe	Pivote
14	2353984	Air Feed Tube	Tube plongeur	Tubo de alimentación de aire
15	L0173	Gland Nut	Écrou de garniture	Tuerca del prensaestopas
16	2354010	Gland Washer (3 pcs)	Rondelle d'écrou de garniture (3 pièces)	Arandela del prensaestopas (3 piezas)
17	2353992	Paint Container (water based coatings)	Réservoir de peinture (matériaux à base d'eau)	Contenedor de pintura (materiales a base de agua)
18	L0189	Centre Bolt Nut	Écrou de boulon central	Tuerca de perno central
19	2353989	Gasket	Joint d'étanchéité	Junta
20	L0187	Lid	Assemblage couvercle	Ensamblaje de la tapa
21	L0186	Shim	Cale	Arandela de separación
22	L0185	Clamp Lever	Levier de serrage	Palanca de sujeción
23	L0184	Yoke	Fourche	Boca de enganche
24	2354161	Centre Bolt & Pick-Up Tube	Assemblage écrou central et tube plongeur	Conjunto tubo de recolección y perno central
25	L0177	Trigger	Gâchette	Palanca de control
26	153165	Viscosity Cup	Godet de viscosité	Depósito de viscosidad
27	L0191	Wrench	Clé	Llave de tornillos
28	2314523	Air hose	Tuyau d'air	Manguera de aire
29	V0710	Hose adapter	Adaptateur de tuyau d'air	Adaptador de manguera de aire
30	-----	Turbine (includes item 31)	Turbine (includ de pièce 31)	Turbina (incluye le artículo 31)
31	V0377	Filter	Filter	Filtro
32	514209	Cleaning brush	Brosse de nettoyage	Cepillo de limpieza
*	OHV5ACC15USR	1.5mm dia fluid tip, needle & seal	Buse, pointeau et joint Ø 1.5mm	Aguja, sello y boquilla de fluido, 1.5mm diám.

# LIMITED WARRANTY • GARANTIE LIMITÉE • GARANTÍA LIMITADA

---

## PAINT SPRAY EQUIPMENT

This product, manufactured by Wagner Spray Tech Corporation (Wagner), is warranted against defects in material and workmanship for two years following date of purchase if operated in accordance with Wagner's printed recommendations and instructions. This warranty does not cover damage resulting from improper use, accidents, user's negligence or normal wear. This warranty does not cover any defects or damages caused by service or repair performed by anyone other than a Wagner Authorized Service Center.

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO TWO YEARS FOLLOWING DATE OF PURCHASE. WAGNER SHALL NOT IN ANY EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, WHETHER FOR BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY OTHER REASON. THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORIES.

THIS PRODUCT IS DESIGNED FOR HOME USAGE ONLY. IF USED FOR COMMERCIAL OR RENTAL PURPOSES, THIS WARRANTY APPLIES ONLY FOR 30 DAYS FROM DATE OF PURCHASE.

If any product is defective in material and workmanship during the applicable warranty period, return it with proof of purchase, transportation prepaid to Wagner Spray Tech, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Wagner will either repair or replace the product (at Wagner's option) and return it to you, postage prepaid.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

## PULVÉRISATEUR DE PEINTURE

Cet article fabriqué par Wagner Spray Tech Corporation (Wagner) est garanti contre tout défaut de fabrication et de matériaux pour une période de deux ans suivant la date d'achat, à condition qu'il soit utilisé conformément aux recommandations et aux instructions écrites de Wagner. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un mauvais emploi, d'un accident, d'une négligence de la part de l'utilisateur ou de l'usure normale de l'article. Elle ne couvre pas non plus les défauts ou les dommages découlant de services d'entretien ou de réparations assurées par tout autre établissement qu'un centre de service après-vente agréé de Wagner.

TOUTE GARANTIE TACITE RELATIVE AUX QUALITÉS MARCHANDES OU À L'UTILISATION DE CE PRODUIT DANS UN BUT PARTICULIER N'EST VALABLE QUE POUR UNE PÉRIODE DE DEUX ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. WAGNER NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS QUELS QU'ILS SOIENT, QUE CE SOIT POUR INOBSERVATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU POUR TOUTE AUTRE RAISON. LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES ACCESSOIRES.

CET ARTICLE A ÉTÉ CONÇU EXCLUSIVEMENT EN VUE D'UN USAGE DOMESTIQUE. LA GARANTIE NE SERA VALABLE QUE POUR 30 JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT DE L'ARTICLE EST UTILISÉ À DES FINS COMMERCIALES OU DE LOCATION.

Si un produit démontre un défaut de matières ou de fabrication durant la période de garantie pertinente, le retourner avec la preuve d'achat, port payé, à Wagner Spray Tech, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Wagner effectuera soit la réparation ou le remplacement du produit (au choix de Wagner) et vous le retournera, frais de poste payés.

COMME LES LIMITES DE TEMPS RELATIVES À UNE GARANTIE TACITE OU À L'EXCLUSION DES DOMMAGES DE NATURE FORTUITE OU INDIRECTE N'ONT PAS NÉCESSAIREMENT COURS DANS TOUTES LES PROVINCES, IL SE PEUT QUE LESDITES LIMITES OU EXCLUSIONS NE VOUS CONCERNENT PAS. CERTAINS DROITS PARTICULIERS VOUS SONT DÉVOLUS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE ET PEUVENT S'ACCOMPAGNER D'AUTRES DROITS EN FONCTION DE LA PROVINCE OÙ VOUS RÉSIDEZ.

## EQUIPO DE ATOMIZACIÓN DE PINTURA

Este producto, fabricado por la Wagner Spray Tech Corporation (Wagner), está garantizado contra defectos de materiales y de mano de obra por dos años a partir de la fecha de compra siempre y cuando se utilice de acuerdo con las recomendaciones e instrucciones impresas de Wagner. Esta garantía no cubre daños ocasionados por el uso incorrecto, accidentes, negligencia por parte del usuario o el desgaste normal. Esta garantía no cubre cualquier defecto o daño ocasionado por el servicio o las reparaciones llevadas a cabo fuera de un Centro de Servicio Wagner Autorizado.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA REFERENTE AL POTENCIAL COMERCIAL O ADAPTABILIDAD PARA UN USO PARTICULAR SE LIMITA A DOS AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. WAGNER EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO O INDIRECTO DE CUALQUIER TIPO, YA SEA POR VIOLACIÓN DE ESTA GARANTÍA O CUALQUIER OTRA RAZÓN. ESTA GARANTÍA NO SE APLICA A LOS ACCESORIOS.

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA SER UTILIZADO EN EL HOGAR ÚNICAMENTE. SI SE UTILIZA PARA PROPÓSITOS COMERCIALES O DE ALQUILER, ESTÁ GARANTÍA ES VÁLIDA ÚNICAMENTE DURANTE 30 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Si cualquier producto presenta defectos de materiales o de mano de obra durante el período de garantía, devuélvalo junto con la factura de compra y transporte prepago a Wagner Spray Tech, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Wagner reparará o reemplazará el producto (a la opción de Wagner) y lo regresará a usted mediante flete prepago.

ALGUNOS ESTADOS, DEPARTAMENTOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO AL PERÍODO DE VALIDEZ DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA NI LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS. POR LA TANTO, LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDEN NO APLICARSE A USTED. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UNA LOCALIDAD A OTRA.